

Hong Kong version of Social Functioning in Dementia Scale (HKSF-DEM)

香港版腦退化症社交功能量表

開場指引：請清楚閱讀以下每個問題(粗體)和答題選項，並用“✓”標記相關答案。如果在三個問題之後，被訪者無法回答，您可以停止進行訪談。答案沒有正確或錯誤之分。可以嘗試以「我想問一問你關於你喜歡做的事情，請選出一個最能說明過去一個月情況的答案。」作為指導，「**總是**」代表每一天；「**經常**」代表每月超過兩次但少於每天；「**偶爾**」代表一個月一次或兩次；「**從未**」代表在上個月根本沒有。如果某些問題不適用於您，請不要擔心，對於每個人我們都會問同樣的問題。

腦退化症人士的社交功能測評-----腦退化症人士部分

第一部分：首先，我想了解你與別人相處的情況。

試想想過去一個月，您有多久會.....？	總是 (3)	經常 (2)	偶爾 (1)	從未 (0)	分數
1. 在家中與朋友或家人見面					
2. 去朋友或您的親屬家中做客					
3. 參加社區或宗教聚會					
4. 和朋友或家人一起去購物					
5. 去旅行、觀看電影或參與講座等活動					
6. 去咖啡館、餐廳、酒吧或社交活動中心					
7. 與其他人一起鍛煉、散步或做運動					
第一部分 -小計：					

第二部分：其次，我想了解你與別人交流的情況。

試想想過去一個月，您有多久會.....？	總是 (3)	經常 (2)	偶爾 (1)	從未 (0)	分數
8. 透過電話或電腦聯絡朋友或家人					
9. 主動找話題或參與其他人的對話					
10. 和其他人談論你的感受或想法					
11. 詢問其他人的感受或想法					
注意：12-17 題分數需要反向計算	總是 (0)	經常 (1)	偶爾 (2)	從未 (3)	
12. 發現很難想到什麼對其他人說					
13. 發現其他人的說話不太清楚。					
第二部分 -小計：					

第三部分:最後，我想了解你與別人建立關係的情況。

試想想過去一個月，您有多久會.....?	總是 (0)	經常 (1)	偶爾 (2)	從未 (3)	分數
14. 直接說出你的真實想法					
15. 發現其他人很煩擾					
16. 跟其他人有爭吵或呼喝別人					
17. 發現你不想做你平常會做的事情。					
第三部分 -小計:					

第一部分		第二部分		第三部分		總計 (第一+二+三部分)	
------	--	------	--	------	--	------------------	--

第四部分: 完結之前，我想問一下在這次訪談中，你對我們談到所有問題的整體看法。

	非常好	好	一般	差
1. 請思考一下，總括而言，你怎樣形容自己的社交生活?				

	好很多	好一點	沒變化	有點差	差很多
2. 你現在的社交生活情況與一年前相比如何?					

	很想	沒必要	一點也不想
3. 你想改變你的社交生活嗎?			

SF-DEM by Andrew Sommerlad is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. www.ucl.ac.uk/psychiatry/SFDEM

HKSF-DEM by Dr Kenny Chui Chi Man is approved by Dr Andrew Sommerlad to adapt and apply to the Chinese Society in the works of Jockey Club Centre for Positive Ageing, Hong Kong. HKSF-DEM is needed to have prior authorization from Dr Andrew Sommerlad and Dr Kenny Chui Chi Man.

www.ucl.ac.uk/psychiatry/SFDEM or kenny.chui@jccpa.org.hk

Hong Kong version of Social Functioning in Dementia scale (HKSF-DEM)

香港版腦退化症社交功能量表

開場指引：請清楚閱讀以下每個問題(粗體)和答題選項，並用“✓”標記相關答案。如果在三個問題之後，被訪者無法回答，您可以停止進行訪談。答案沒有正確或錯誤之分。可以嘗試以「我想問一問你關於你_____ (你的親人/腦退化症人士)喜歡做的事情，請選出一個最能說明_____ (你的親人/腦退化症人士)過去一個月情況的答案。」作為指導，「總是」代表每一天；「經常」代表每月超過兩次但少於每天；「偶爾」代表一個月一次或兩次；「從未」代表在上個月根本沒有。如果某些問題不適用於_____ (你的親人/腦退化症人士)，請不要擔心，對於每個人我們都會問同樣的問題。

腦退化症人士的社交功能測評-----照顧者部分

第一部分：首先，我想了解_____ (你的親人/腦退化症人士)與別人相處的情況。

試想想過去一個月，_____ (你的親人/腦退化症人士)有多久會.....?	總是 (3)	經常 (2)	偶爾 (1)	從未 (0)	分數
1. 在他/她自己家中與朋友或家人見面					
2. 去朋友或您的親屬家中做客					
3. 參加社區或宗教聚會					
4. 和朋友或家人一起去購物					
5. 去旅行、觀看電影或參與講座等活動					
6. 去咖啡館、餐廳、酒吧或社交活動中心					
7. 與其他人士一起鍛煉、散步或做運動					
第一部分 -小計:					

第二部分：其次，我想了解_____ (你的親人/腦退化症人士)與別人交流的情況。

試想想過去一個月，_____ (你的親人/腦退化症人士)有多久會.....?	總是 (3)	經常 (2)	偶爾 (1)	從未 (0)	分數
8. 透過電話或電腦聯絡朋友或家人					
9. 主動找話題或參與其他人的對話					
10. 和你或其他人談論他/她的感受或想法					
11. 詢問你或其他人關於他/她的感受或想法					
注意：12-17 題分數需要反向計算	總是 (0)	經常 (1)	偶爾 (2)	從未 (3)	
12. 發現他/她的談話主題(內容)有限					
13. 發現他/她和別人持續對話出現困難。					
第二部分 -小計:					

第三部分:最後，我想了解_____ (你的親人/腦退化症人士)與別人建立關係的情況。

試想想過去一個月，_____ (你的親人/腦退化症人士)有多久會.....?	總是 (0)	經常 (1)	偶爾 (2)	從未 (3)	分數
14. 直接說出他/她的真實想法					
15. 被其他人做過的事或說過的話激怒					
16. 跟其他人有爭吵或呼喝別人					
17. 為了拒絕做他們常做的事而找理由					
第三部分 -小計:					

第一部分		第二部分		第三部分		總計 (第一+二+三部分)	
------	--	------	--	------	--	------------------	--

第四部分: 完結之前，我想問一下在這次訪談中，你對我們談到所有問題的整體看法。

	非常好	好	一般	差
1. 請思考一下，總括而言，你怎樣形容他/她的社交生活?				

	好很多	好一點	沒變化	有點差	差很多
2. 他/她現在的社交生活情況與一年前相比如何?					

	很想	沒必要	一點也不想
3. 你想他/她的社交生活有所改變嗎?			

SF-DEM by Andrew Sommerlad is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. www.ucl.ac.uk/psychiatry/SFDEM

HKSF-DEM by Dr Kenny Chui Chi Man is approved by Dr Andrew Sommerlad to adapt and apply to the Chinese Society in the works of Jockey Club Centre for Positive Ageing, Hong Kong. HKSF-DEM is needed to have prior authorization from Dr Andrew Sommerlad and Dr Kenny Chui Chi Man.

www.ucl.ac.uk/psychiatry/SFDEM or kenny.chui@jccpa.org.hk